

MICHEL HINDENOCH

Bibliographie sélective

Michel Hindenoch est né le 24 novembre 1946 en Alsace-Lorraine.

Après des études d'arts plastiques à l'École nationale des Beaux-Arts de Nancy, il s'installe en 1969 à Paris où il participe au renouveau des musiques de tradition orale. À partir des années 1980 il conte, essentiellement des récits de tradition populaire et des mythes. Michel Hindenoch est conteur, musicien, récitant, metteur en scène, et il anime des stages de formation à l'art du conte. Il a été membre du CLIO (Centre de Littérature Orale) de 1982 à 1986, et est à l'origine des Rencontres de Carrouges, groupe de réflexion sur la déontologie du conteur. Il fait également des recherches sur la musicalité de la parole et les techniques de narration.

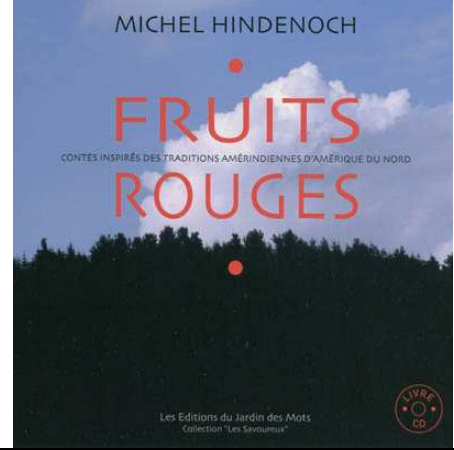
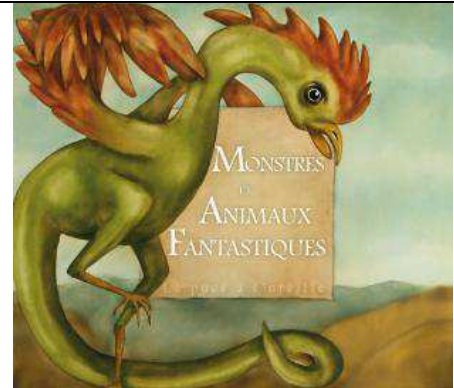
Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque Haut-de-jardin, soit en magasin consultable sur demande, en salle I, ou dans les salles de la Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin).

Les analyses sont, pour la plupart, extraites du catalogue Univers Jeunesse de la BnF :

<http://catalogue.bnf.fr/>

Pour une première approche

	<p><i>Fruits rouges : contes inspirés des traditions amérindiennes d'Amérique du Nord</i>, aut. et voix Michel Hindenoch. [Sermamagny], Les Éd. du Jardin des mots, 2009. 99 p. + 1 disque compact (1 h 30 min) + 1 disque compact (17 min) + 1 carte (Les savoureux) Salle I – [Bibliothèque idéale - EC 750 AME f] Sept contes amérindiens, dont les sources sont données très fidèlement. Un livre d'aspect austère, mais agréable : quelques discrètes photographies de Michel Hindenoch, très belles, un texte dominant, agréablement mis en pages, un joli format, une couverture souple... et un CD sur lequel on retrouve la voix inimitable du conteur. À partir de 8 ans.</p>
	<p>« Le prince serpent » (17 min 51 s), voix Michel Hindenoch, dans : <i>Monstres et animaux fantastiques</i>, Élisabeth de Maury, Christine Laveder, Nadine Walsh... [et al.]. Valence, Éditions Ouidire, 2014. 1 disque compact (1 h 02 min) (La Puce à l'oreille) Salle P – [SDC 12-304569] <i>Le prince serpent</i> est une version personnelle d'un conte traditionnel de Guyenne. À partir de 6 ans.</p>

Auteur et adaptateur

Pour la jeunesse

1991

[Roman de Renart]

Renardises, écrit et raconté par Michel Hindenoch, ill. Peter Alfaenger. Paris, Vif argent, 1991. [31] p.

Note(s) : D'après Le Roman de Renart

Autres éditions :

Vif argent, 1992-1993, [31] p. + 1 cass audio, dans la collection « Cassetine »

t.1 : *Chantecler : le coq*

Magasin – [8-CNLJC-1747] ; Salle P – [8 MU-13287]

t.2 : *Renart : le goupil*

Magasin – [8-CNLJC-1748] ; Salle P – [8 MU-13294]

t.3 : *Isengrin : le loup*

Magasin – [8-CNLJC-1749] ; Salle P – [8 MU-13300]

t.4 : *Tibert : le chat*

Magasin – [8-CNLJC-1751] ; Salle P – [8 MU-13286]

t.5 : *Brun : l'ours*

Magasin – [8-CNLJC-1746] ; Salle P – [8 MU-14406]

t.6 : *Roënel : le lévrier*

Magasin – [8-CNLJC-1750] ; Salle P – [8 MU-10153 (BIS)]

Six contes tirés du Roman de Renart, adaptés et dits par Michel Hindenoch, qui s'accompagne à l'épINETTE des Vosges. Peter Alfaenger a illustré six beaux petits livres pleins de couleurs. Un superbe ensemble que ces merveilleuses et incontournables « renardises ».

À partir de 6 ans.

1995

Les trois oranges et autres contes, ill. Sharon Tulloch. Paris, Syros Jeunesse, 1995. 153 p. (Paroles de conteurs)

Salle I – [Bibliothèque idéale - EC 001 HIN m]

« La soupe aux cailloux », « Les trois oranges », deux contes traditionnels à la mode Hindenoch, et « le voyage de Yorg », un récit inventé à la manière d'un conte d'origine. Où l'on retrouve la belle présence et le calme de Michel Hindenoch. On entend sa voix...

À partir de 9 ans.

2007

La soupe au caillou. Paris, Syros Jeunesse, 2007. 45 p. (Paroles de conteurs)

Magasin – [8-CNLJC-9526]

2009

Fruits rouges : contes inspirés des traditions amérindiennes d'Amérique du Nord, aut. et voix Michel Hindenoch. [Sermamagny], Les Éd. du Jardin des mots, 2009. 99 p. + 1 disque compact (1 h 30 min) + 1 disque compact (17 min) + 1 carte (Les savoureux)

Salle I – [Bibliothèque idéale - EC 750 AME f]

Voir encadré.

À partir de 8 ans.

Pour les adultes

Essais

1991

« L'art du conte », pp. 301-304 ; « Les nouveaux conteurs d'aujourd'hui et leur acculturation », pp. 405-408, **dans** : *Le renouveau du conte* : [colloque international, Paris, Musée national des arts et traditions populaires, 21-24 février 1989], [organisé par la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France, le Musée national des arts et traditions populaires, l'Association l'Age d'or de France] ; éd. par Geneviève Calame-Griaule. Paris, Éd. du Centre national de la recherche scientifique, 1991. 449 p.
Salle I – [Livres de référence - 398.02 CON c]

1997

Conte, un art ? : Propos sur l'art du conteur, 1990-1995. Le Poiré-sur-Vie (l'Aumère, 85170), La Loupiote, 1997. 158 p. (Tapage de conteurs. Écrit et crac, 1)
Salle I – [Livres de référence - 398.053 HIN m]
Nouvelles éditions :
[Vaudrivillers] (14 Grande-rue, 25360), les Éd. du Jardin des mots, 2007, 160 p.
Magasin – [8-CNLJC-9396]
Les Éd. du Jardin des mots, 2012, 149 p.
Magasin – [2013-7887]

2007

« La spécificité de l'oralité », pp. 206-228, **dans** : *L'art du conte en dix leçons*, sous la direction du Collectif Littorale. Montréal (Québec), Planète rebelle ; Paris : diff. Distribution du Nouveau monde, 2007. 262 p. (Regards)
Salle I – [Livres de référence - 398.053 ART c]

2011

« Le roi et l'enfant [conte], pp. 11-16 ; « Les zones de turbulences » [essai], pp. 156-160, **dans** : *Le conte : témoin du temps, observateur du présent*, sous la direction du Collectif Littorale. Montréal (Québec), Planète rebelle ; Paris : diff. Distribution du Nouveau monde, 2011. 210 p.
Note(s) : Réunit des textes issus de la rencontre internationale organisée à l'Université de Sherbrooke, Canada, par le Centre méditerranéen de littérature orale, du 7 au 18 octobre 2009
Magasin – [8-CNLJ-9661]

Articles

Michel Hindenoch participe aux revues spécialisées sur le conte et l'oralité : *Dire* ; *La Grande Oreille* ; *La Mandragore*

Hindenoch, Michel

« Le conte de la voix, entraînement à la voix », *Art et thérapie*, 1999, n°68/69

« Raconter aux tout-petits », *Dire*, 1987, n°2, pp. 42-44.
Magasin – CNLJ – [Pa DIR]

« Raconter aux 3-6 ans », *Dire*, 1987, n°4, pp. 39-43.
Magasin – CNLJ – [Pa DIR]

Enregistrements sonores

1976

Au pays de Lérida, Michel Hindenoch, chant... [et al.]. [S.l.], [s.n.], [1976 ?]. 1 disque : 33 t.
Référence(s) commerciale(s) : Ballon noir BAL13013
Salle P – [SD 30-126274] / [En ligne]. Disponible sur :
<https://www.youtube.com/watch?v=cyXYxkUWHGY>

1985

[Mille et une nuits (français)]
Le récit de Shéhérazade, adapt. Bruno de La Salle, Pascal Fauliot, Abbi Patrix, comp. J.-P. Auboux, voix Solange Boulanger, Bruno de La Salle, Pascal Fauliot, Abbi Patrix... [et al.]. Paris, Radio-France, 1985. 5 cass. audio.
t.1 : Salle P – [NUMAV-899428] ; t.2 : [NUMAV-899429] ; t.3 : [NUMAV-899430] ; t.4 : [NUMAV-899431] ; t.5 : [NUMAV-899432]

1988-1989

Michel Hindenoch, auteur et voix parlée, ill. Sophie Koechlin, **dans** : *Mille et une histoires au creux de l'oreille*, concept. Vif Argent. Paris, Éd. Martinsart, 1988-1989. livres + cass. audio (Mille et une histoires au creux de l'oreille)

Vol.1, 1988 :

Renardises

Salle P – [8 MU-8927]

Vol.2, 1988 :

Renardises : le puits

Salle P – [8 MU-8928]

Vol. 3, 1989

Renardises : les anguilles

Salle P – [8 MU-8929]

Vol.4, 1989 :

Renardises : Tibert

Salle P – [8 MU-8930]

Vol.5, 1989 :

Renardises : Roenel

Salle P – [8 MU-8931]

1990

Michel Hindenoch raconte. 1 : à partir de 7 ans, Michel Hindenoch, voix, chant... Chevilly Larue, Festival des conteurs de Chevilly-Larue, 1990. 1 cass audio
Salle P – [NUMAV-401660]

1993

Fruits rouges. 2, voix Michel Hindenoch. Chevilly Larue, Festival des conteurs de Chevilly-Larue, 1993. 1 cass audio
Salle P – [NUMAV-469643]

« La soupe au caillou », adapt., voix parlée, clavecins Michel Hindenoch, **dans** : *Festival de conteurs : 10 ans : Chevilly-Larue*, Henri Gougau, Yannick Jaulin, Patrick Ewen, Lucien Gourong... [et al], aut ; Henri Gougau, Yannick Jaulin, Muriel Bloch, Nacer Khemir, voix ... [et al]. Chevilly Larue, Festival des conteurs de Chevilly-Larue, 1993. 2 cass. audio
Salle P – [NUMAV-469675]

1994

Anthologie de la chanson française : la tradition : des trouvères aux grands auteurs du XIX^{ème} siècle, aut. Marc Robine, Emmanuel Pariselle, Gabriel Yacoub... [et al.], Michel Hindenoch chant, musique, voix parlée ; Préface de Michel Ragon. Paris, Albin Michel, 1994. 919 p. + 15 disques compacts
Salle P – [8 MU-17443]

1996

La chanson traditionnelle : Comptines et chansons pour enfants, chant : Chantal Grimm, Marc Robine, Anne Sylvestre... [et al.]. [S.l.], EPM musique, 1996. 1 disque compact (Anthologie de la chanson française)

Nouvelle édition :

Edition production marketing ; Antony : distrib. Universal Division Mercury, 2000

Salle P – [NUMAV-446027]

Contes et chansons d'Alsace et de Lorraine, adapt. et racontées par Michel Hindenoch. Paris, Walt Disney company France ; Paris : distrib. Sony music France, 1996. 1 disque compact (51 min 53 s) + 1 brochure (19 p.) (Contes et chansons)

Salle P – [NUMAV-217615]

Autre édition :

Walt Disney company France, 1996, 1 cass. audio

Salle P – [NUMAV-617535]

« Sans soucis » (3 min 03 s, chant Michel Hindenoch, dans : *La chanson française traditionnelle : florilège*, Marc Robine, Michèle Bernard, Tonio Gémème... [et al.]. [S.l.], Edition production marketing ; Levallois : distrib. Musidisc, 1996. 2 disques compacts (1 h 07 min 06 s, 1 h 11 min 28 s) + 1 brochure ([12] p. (Anthologie de la chanson française))

Salle P – [NUMAV-208372]

1999

Yacoub, Gabriel

Brendan et les musiques celtiques, dir. de coll. Paule du Bouchet, ill. Marcelino Truong, fotogr. Hélène Arnaud, iconogr. Caterina d'Agostino, voix Michel Hindenoch. Paris, Gallimard Jeunesse, 1999. 36 p. + 1 disque compact (Musiques d'ailleurs)

Magasin – [8-CNLJF-43953]

2000

La chanson traditionnelle ; L'histoire de France, voix parlée Michel Hindenoch, chant Yannick Guilou, Sylvie Berger... [et al.]. [S.l.], Edition production marketing ; Antony : distrib. Universal licensing music, 2000. 1 disque compact + 1 brochure (Anthologie de la chanson française)

Note(s) : Paris : prod. EPM musique, P 1996

Salle P – [NUMAV-446783]

2001

Hindenoch, Michel ; Faubert, Michel

Contes et plaintes : deux voix contemporaines, musiques et arrangements Daniel Roy. Montréal, Planète rebelle, 2001. 89 p. : portraits + 1 CD (Paroles)

Note : Tiré du spectacle présenté le 11 octobre 2007 au Vieux Clocher de Sherbrooke, à l'occasion du Festival « Les jours sont conté en Estrie ».

[Pas dans les collections de la BnF]

2002

Astérios, la légende du Minotaure, aut., voix parlée, chant, flûte de pan, épinette : Michel Hindenoch.
Rennes, L'Autre label ; Paris : distrib. Mélodie SA, 2002. 1 disque compact (1 h 01 min 06 s)
(Mythologies)
Salle P – [NUMAV-473472]

2007

Robine, Marc, collec.
Anthologie de la chanson traditionnelle : L'histoire de France, Adrian Le Roy, Antoine Renart, Pierre Dupont... [et al.], chant Michel Hindenoch, Yannick Guilloux, Sylvie Berger... [et al.]. Paris, EPM :
distrib. Socadisc, 2007. 1 disque compact + 1 brochure
Salle P – [SDC 12-225590]

2014

« Le prince serpent » (17 min 51 s), voix Michel Hindenoch, **dans** : *Monstres et animaux fantastiques*,
Élisa de Maury, Christine Laveder, Nadine Walsh... [et al.]. Valence, Éditions Oui'dire, 2014. 1 disque
compact (1 h 02 min) (La Puce à l'oreille)
Salle P – [SDC 12-304569]

Spectacles

1980

L'Étrange aventure de Monsieur Jolivet, conte des Vosges.

1984

Le cycle du roi Arthur [Spectacle] : première partie récit chanté, spectacle du Centre de littérature orale ;
adapt. Bruno de La Salle ; d'après Chrétien de Troyes ; musique Jean-Paul Auboux ; costumes Claire
Sant ; comédiens Solange Boulanger, Michel Hindenoch, Erik Marchand [et al.]
Représentation : Avignon (France) : Verger Urbain V, 1984-07-16

1985

Perceval [Spectacle] : récit spectacle, mise en scène Bruno de La Salle ; musique Jean-Paul Auboux ;
avec Solange Boulanger, Michel Hindenoch, Abbi Patrix [et al.]
Représentation : Villeneuve-lez-Avignon (France) : Fort Saint-André, 1985-07-22

1986

Ramuz Ferdinand
L'Histoire du soldat, sur la musique de Stravinsky

1988

Ish et Isha ou La Véritable histoire d'Adam et Ève, avec Pascal Fauliot et la compagnie Hamsa [dans le
cadre du festival des Arts du Récit]

Le Petit Oiseau de Bois [dans le cadre du Festival des Musiques Vivantes de Ris-Orangis]

1990

Renardises, d'après le Roman de Renart

1992

Astérios, la légende du Minotaure (le mythe de Thésée et du Minotaure)

Fruits rouges [contes indiens d'Amérique du Nord]

1993

Les Contes de la Pierre et du Vent : contes d'Europe et d'ailleurs

Ribamballes, conte et musique Hovsépian [cithare hongroise et flûte de Pan] Michel Hindenoch ; jonglage Jean-Marc. Fables issues de la tradition populaire européenne

1996

Vent d'Est

2003

Les Ravis

Prix littéraires

1995

Prix européen de la Lecture a deux voix, Prix spécial du jury, pour *Les trois oranges*

Pour en savoir plus

Article

Rouyer-Marie, Françoise

« Hindenoch, Michel », p. 474, **dans** : *Dictionnaire du livre de jeunesse : la littérature d'enfance et de jeunesse en France*, sous la direction de Isabelle Nières-Chevrel et Jean Perrot ; et la responsabilité scientifique de Claude Ganiayre, Michel Manson, Isabelle Nières-Chevrel... [et al.]. Paris, Cercle de la librairie, 2013, 989 p.

Salle I – [Livres de référence - 808.03 DIC d]

Entretien

Chagrot, Ghislaine

« Michel hindenoch : Prendre soin des histoires », propos recueillis par Ghislaine Chagrot le 20 juin 2016, dans : *Secrets de conteurs*, Hors-série n°3 de *La Revue des livres pour enfants*, 2016. Paris, Bibliothèque nationale de France / Centre national de la littérature pour la jeunesse, 2016, pp. 72-79.

Vidéo

Les conteurs. 3/5, Hindenoch, réal. Patrice Rolet, id. orig. Jean Bonnefon, texte, comp. voix Michel Hindenoch. Paris, IO production [éd.], 1999. 1 cass. vidéo (VHS) (53 min)

Salle P – [NUMAV-109515]

Sites

« Michel Hindenoch » [En ligne]. Disponible sur : <http://michel-hindenoch.blogspot.fr/>

Blog de Michel Hindenoch

« Michel Hindenoch » [En ligne]. Disponible sur : <http://www.lessinguliers.fr/-Spectacles->

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj-jpl.contact@bnf.fr